AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 1 2014/12/27 14:07:56

# Vlastnosti vašej novej klimatizácie

## 2-step cooling (2-krokové chladenie)

Funkcia 2-krokového chladenia rýchlo vychladí miestnosť, aby sa dosiahla nastavená teplota a následne automaticky upraví rýchlosť ventilátora a smerovanie prietoku vzduchu, aby vám pomohla zostať v komforte a sviežosti.

## Rýchle chladenie/kúrenie

Ak chcete silný a chladivý/teplý vzduch, tak len vyberte rýchlu funkciu! Zabezpečí vám najsilnejší vzduch!

## Komfortné chladenie/kúrenie

Ak chcete komfortný a občerstvujúci vzduch, komfortná funkcia nasmeruje chladivý/teplý vzduch priamo k vám, aby ste mohli zostať v komforte.

## Single User (Jeden používateľ)

Funkciu jedného používateľa používajte, keď ste doma sami. Funkcia jedného používateľa minimalizuje spotrebu energie s invertnou technológiou a obmedzí váš účet za elektrinu tak, že upraví maximálnu prevádzkovú kapacitu kompresora.

## Easy Filter (Jednoduchý filter)

Vyberaniu filtra z klimatizácie nebráni žiadna mriežka! Takže filter budete môcť čistiť jednoduchšie a častejšie! Pravidelné čistenie filtra zabráni prenikaniu prachu do produktu alebo jeho nahromadení sa na filtri.

## Funkcia good'sleep

Funkcia good'sleep vám umožní, aby ste mali hlboký a dobrý nočný spánok tak, že nastaví teplotu, rýchlosť ventilátora a smer prietoku vzduchu.

## Inteligentná inštalácia

Po dokončení inštalácie sa váš produkt sám odskúša prostredníctvom skúšobnej prevádzky, aby sa uistil, že sa všetko správne nainštalovalo.

## Jednoduchá inštalácia

Inštalácia je taká jednoduchá! Produkt môžete jednoducho zavesiť na stenu a pripojiť potrubia a káble tak, že otvoríte kryt na spodnej strane produktu. Teraz už nebudete musieť nakláňať produkt, aby ste pripojili potrubie a káble!

O tomto výrobku bolo rozhodnuté, že je v zhode so Smernicou pre nízke napätie (2006/95/EC) a Smernicou elektromagnetickej kompatibility (2004/108/EC) Európskej únie.

***Správna likvidácia tohoto výrobku (Elektrotechnický a elektronický odpad)***

***(Platí v krajinách so zavedeným separovaným zberom)***

Toto označenie na výrobku, príslušenstve alebo v sprievodnej brožúre hovorí, že po skončení životnosti by produkt ani jeho elektronické príslušenstvo (napr. nabíjačka, náhlavná súprava, USB kábel) nemali byť likvidované s ostatným domovým odpadom. Prípadnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia môžete predísť tým, že budete tieto výrobky oddeľovať od ostatného odpadu a vrátite ich na recykláciu.
Používatelia v domácnostiach by pre podrobné informácie, ako ekologicky bezpečne naložiť s týmito výrobkami, mali kontaktovať buď predajcu, ktorý im ich predal, alebo príslušný úrad v mieste ich bydliska.
Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť si podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok a ani jeho elektronické príslušenstvo by nemali byť likvidované spolu s ostatným priemyselným odpadom.



AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 2 2014/12/27 14:07:57

# Obsah


**Príprava**

Bezpečnostné opatrenia ..... 4
Kontrola pred použitím ..... 10

**Základné funkcie**

Kontrola názvu dielov ..... 11
Kontrola diaľkového ovládača ..... 12
Základné funkcie ..... 14
Nastavenie smeru prúdenia vzduchu ..... 16

**Časovač**

Nastavenie časovača zapnutia/vypnutia ..... 17
Režim good'sleep ..... 19

**Možnosti**

Funkcia 2-Step cooling (2-krokové chladenie) ..... 20
Používanie funkcie Fast (Rýchlo) ..... 21
Používanie funkcie Comfort (Komfort) ..... 21
Používanie funkcie Single user (Jeden používateľ) ..... 22
Používanie funkcie Quiet (Ticho) ..... 23

**Nastavenia**

Používanie funkcie Auto clean (Automatické čistenie) ..... 24
Nastavenie Beep sound (Zvuk pípnutia) ..... 24

**Iné**

Čistenie klimatizácie ..... 25
Údržba klimatizátora ..... 28
Riešenie problémov ..... 29




AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 3 2014/12/27 14:07:57

# Bezpečnostné opatrenia

Pred používaním novej klimatizácie si pozorne prečítajte tento návod, aby ste mali potrebné vedomosti o bezpečnosti a efektívnom používaní viacerých možností a funkcií vášho nového zariadenia.

Pretože sa nasledujúce pokyny na používanie týkajú rôznych modelov, funkcie vášho klimatizačného zariadenia sa môžu mierne líšiť od popisu v tomto návode. Ak máte akékoľvek otázky, zavolajte do najbližšieho zákazníckeho strediska alebo vyhľadajte pomoc a informácie online na www.samsung.com.

**Dôležité bezpečnostné symboly a opatrenia:**

| | |
|---|---|
| **⚠ VAROVANIE** | Riziká alebo nebezpečné jednania, ktoré môžu končiť **vážnym zranením ľudí alebo smrťou**. |
| **⚠ UPOZORNENIE** | Riziká alebo nebezpečné jednania, ktoré môžu končiť **ľahkým zranením ľudí alebo škodou na majetku**. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ❗ | Riaďte sa presne podľa pokynov. | | Odpojenie napájania. |
| ⊘ | NEpokúšajte se. | | NErozoberajte |
| ⏚ | Uistite sa, že je prístroj uzemnený, aby sa zabránilo elektrickému úderu. | | |

## PRE INŠTALÁCIU | ⚠ VAROVANIE

❗ **Použite napájanie so špecifikáciou produktu alebo vyšším a použite ho iba pre tento spotrebič. A okrem toho, nepoužívajte predlžovaciu šnúru.**

- ▶ Predĺženie vedenie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- ▶ Nepoužívajte elektrický transformátor. Môže to mať za následok elektrický šok alebo požiar.
- ▶ Ak sú hodnoty napätia/frekvencie/menovitého prúdu odlišné, môže to spôsobiť požiar.

**Inštaláciu tohoto spotrebiča musí robiť kvalifikovaný technik alebo servisná firma.**

- ▶ Nedodržanie tohto postupu môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, problémy s produktom alebo zranenie a môže tiež spôsobiť neplatnosť záruky na nainštalovaný produkt.

**Vedľa klimatizácie (ale nie na paneli klimatizácie) nainštalujte izolačný spínač a prerušovač obvodu určený pre klimatizáciu.**

- ▶ Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok elektrický šok alebo požiar.

**Pevne pripevnite vonkajšiu jednotku tak, aby jej elektrická časť nebola odkrytá.**

- ▶ Nedodržanie tohto postupu môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, výbuch alebo problémy s produktom.



AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 4 2014/12/27 14:07:57

**Neinštalujte tento spotrebič blízko vykurovacieho telesa alebo horľavého materiálu. Neinštalujte tento spotrebič na vlhké, mastné alebo prašné miesto, ani na miesto vystavené priamemu slnečnému žiareniu a vode (kvapky dažďa). Neinštalujte tento spotrebič tam, kde môže unikať plyn.**

▶ Môže to mať za následok elektrický šok alebo požiar.

**Nikdy neinštalujte vonkajšiu jednotku na miesto ako je vysoká vonkajšia stena, odkiaľ môže jednotka spadnúť.**

▶ Ak jednotka spadne, môže to mať za následok poranenie, smrť alebo škodu na majetku.

**Tento spotrebič musí byť správne uzemnený. Neuzemňujte spotrebič k plynovému potrubiu, plastovým vodovodným rúram alebo k telefónnemu vedeniu.**

▶ Nedodržanie by mohlo mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a explóziu.

▶ Uistite sa, či používate zástrčku s uzemnením.

## PRE INŠTALÁCIU | ⚠ UPOZORNENIE

**Inštalujte váš spotrebič na rovnej a tvrdej dlážke, ktorá môže niesť jeho váhu.**

▶ Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok nadmerné vibrácie, hluk alebo problémy s výrobkom.

**Správne inštalujte odtokovú hadicu, aby mohla voda správne odtekať.**

▶ Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok pretečenie vody a škodu na majetku. Odtok nepripájajte k odpadovému potrubiu, pretože môžu cez neho v budúcnosti prenikať zápachy.

**Keď inštalujete vonkajšiu jednotku, uistite sa, že je pripojená odtoková hadica, aby odtok prebiehal správne.**

▶ Voda vytváraná vonkajšou jednotkou v priebehu ohrievania môže pretekať a spôsobiť škodu na majetku.
Zvlášť v zime, ak spadne blok ľadu, môže to mať za následok poranenie, smrť alebo škodu na majetku.

## PRE NAPÁJANIE | ⚠ VAROVANIE

**Ak je hlavný istič poškodený, kontaktujte najbližšie servisné centrum.**

**Za káble neťahajte ani je nadmerne nezaťažujte. Káble nepretáčejte ani neuvažujte. Káble nevešajte nad kovové predmety, na káble neklaďte ťažké predmety, káble nevsúvajte medzi predmetmi ani nevsúvajte káble do priestoru za spotrebičom.**

▶ Môže to mať za následok elektrický šok alebo požiar.



AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 5 2014/12/27 14:07:57

# Bezpečnostné opatrenia

## PRE NAPÁJANIE | ⚠ UPOZORNENIE

**Odpojte elektrinu v ističi, ak klimatizátor vzduchu dlhší čas nepoužívate, alebo pri búrke s hromom/bleskom.**

▶ Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok elektrický šok alebo požiar.

## PRE UŽÍVANIE | ⚠ VAROVANIE

**Ak je spotrebič zaplavený, kontaktujte prosím vaše najbližšie servisné stredisko.**

▶ Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok elektrický šok alebo požiar.

**Ak spotrebič vydáva zvláštny zvuk, zápach alebo dym, napájanie okamžite odpojte a kontaktujte najbližšie servisné centrum.**

▶ Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok elektrický šok alebo požiar.

**V prípade úniku plynu (ako propán, kvapalný propán, atď.) ihneď vetrajte a nedotýkajte sa vidlice zásuvky (zástrčky). Nedotýkajte sa spotrebiča ani kábla.**

▶ Nepoužívajte na vetranie ventilátor.

▶ Iskra môže mať za následok výbuch alebo požiar.

**Ak chcete klimatizátor vzduchu znovu inštalovat, spojte sa prosím s vaším najbližším servisným strediskom.**

▶ Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok problémy s výrobkom, únik vody, elektrický šok alebo požiar.

▶ Dodávková služba sa pre tento výrobok neposkytuje. Ak chcete výrobok znovu inštalovať na inom mieste, budú účtované dodatočné stavebné výdaje a inštalačný poplatok.

▶ Zvlášť ak chcete inštalovať výrobok na neobvyklom mieste, ako je priemyselná zóna alebo blízko morského brehu, kde je vystavený soli vo vzduchu, spojte sa prosím s vaším najbližším servisným strediskom.

**Ističa vedenia sa nedotýkajte mokrými rukami.**

▶ Môže to mať za následok elektrický šok.

**Ak je ventilátor v prevádzke, nevypínajte ho pomocou ističa vedenia.**

▶ Vypnite ventilátor a potom ho znova zapnite, pretože v prípade použitia ističa vedenia môže dôjsť k vzniku iskry a to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.

**Po vybalení klimatizátora vzduchu držte všetky baliace materiály bezpečne mimo dosah detí, pretože baliace materiály môžu byť pre deti nebezpečné.**

▶ Ak si dieťa navlečie vrecko na hlavu, môže sa udusiť.



AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 6 2014/12/27 14:07:57

**V priebehu ohrievania sa nedotýkajte rukami alebo prstami lamely usmerňujúcej prúdenie vzduchu.**

▶ Môže to mať za následek elektrický šok alebo popáleniny.

**Nevkladajte prsty alebo cudzie predmety do prívodu vzduchu/vývodu klimatizátora .**

▶ Venujte zvláštnu pozornosť tomu, aby sa deti neporanili tým, že strčia prsty do výrobku.

**Nebúchajte do klimatizátora vzduchu, ani ho neťahajte nadmernou silou.**

▶ Môže to mať za následok požiar, poranenie, alebo problémy s výrobkom.

**Neumiestňujte blízko vonkajšej jednotky žiadny predmet, ktorý umožní deťom vyliezť na prístroj.**

▶ Môže to mať za následok, že sa deti vážne porania.

**Nepoužívajte tento klimatizátor vzduchu dlhší čas v miestach so zlým vetraním alebo v blízkosti chorých ľudí.**

▶ Pretože to môže byť nebezpečné v dôsledku nedostatku kyslíka. Otvore okno aspoň raz za hodinu.

**Ak do spotrebiča vstúpi akákoľvek cudzia látka, napr. voda, odpojte napájanie a kontaktujte najbližšie servisné centrum.**

▶ Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok elektrický šok alebo požiar.

**Nepokúšajte sa spotrebič sami opravovať, demontovať alebo upravovať.**

▶ Nepoužívajte žiadnu poistku (ako medený či oceľový drôt, atď) inú ako štandardná poistka.

▶ Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok elektrický šok, požiar, problémy s výrobkom alebo poranenie.



AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 7 2014/12/27 14:07:57

# Bezpečnostné opatrenia

## PRE UŽÍVANIE | ⚠UPOZORNENIE

**Neumiestňujte pod vnútornú jednotku žiadne predmety či zariadenia.**

▶ Voda odkvapkávajúca z vnútornej jednotky môže mať za následok požiar alebo škodu na majetku. (príkladové elektrické zariadenia)

**Skontrolujte aspoň raz ročne inštalačný rám vonkajšej jednotky, či nie je zlomený.**

▶ Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok poranenie, smrť alebo škodu na majetku.

**Maximálny prúd sa meria podľa bezpečnostnej normy IEC a prúd sa meria podľa normy ISO pre energetickú účinnost.**

**Na hornú stranu spotrebiča nestavajte ani neumiestňujte žiadne predmety (ako bielizeň, horiace sviečky, zapálené cigarety, kuchynský riad, chemikálie, kovové predmety, atď.)**

▶ Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok elektrický šok, požiar, problémy s výrobkom alebo poranenie.

**Neobsluhujte spotrebič s mokrými rukami.**

▶ Môže to mať za následok elektrický šok.

**Nestriekajte na povrch spotrebiča prchavé materiály ako insekticídy.**

▶ Okrem toho, že sú pre ľudí škodlivé, môžu tiež mať za následok elektrický šok, požiar alebo problémy s výrobkom.

**Nepite vodu z klimatizátora vzduchu.**

▶ Táto voda môže byť pre ľudí škodlivá.

**Nepripustite silné údery na diaľkový ovládač ani ho nerozoberajte.**

**Nedotýkajte sa rúrok pripojených k výrobku.**

▶ Môže to mať za následok popáleniny alebo poranenie.

**Nepoužívajte tento klimatizátor vzduchu na uchovávanie presných zariadení, potravín, zvierat, rastlín alebo kozmetiky, ani na žiadne iné neobvyklé účely.**

▶ Môže to mať za následok škodu na majetku.

**Zabráňte tomu, aby boli ľudia, zvieratá či rastliny na dlhé obdobia priamo vystavení prúdu vzduchu z klimatizátora.**

▶ Môže to mať škodlivé následky pre ľudí, zvieratá či rostliny.



AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 8 2014/12/27 14:07:57

**Tento spotrebič nie je určený pre užívanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ak na ne nedozerá alebo im ohľadom užívania tohto spotrebiča neradí osoba zodpovedná za ich bezpečnosť. Je nutné dozerať na deti, aby sa so spotrebičom nehrali.**

**Použitie v Európe: Toto zariadenie môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sa na nich bude dozerať alebo ak budú poučení o pokynoch používania zariadenia bezpečným spôsobom a ak porozumejú všetkým možným rizikám. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Deti by bez dozoru nemali vykonávať čistenie ani údržbu zariadenia.**

## PRE ČISTENIE | ⚠VAROVANIE

**Nečistite spotrebič striekaním vody priamo naň. Nepoužívajte na čistenie spotrebiča benzén, riedidlo alebo alkohol.**

▶ Môže to mať za následok farebné škvrny, deformáciu, poškodenie, elektrický šok alebo požiar.

**Pred čistením alebo vykonávaním údržby odpojte sieťové napájanie a počkajte, kým sa ventilátor nezastaví.**

▶ Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok elektrický šok alebo požiar.

## PRE ČISTENIE | ⚠UPOZORNENIE

**Keď čistíte povrch výmenníka tepla vonkajšej jednotky, buďte opatrní, pretože má ostré hrany.**

▶ Túto činnosť by mal vykonať kvalifikovaný technik, takže kontaktujte svojho technika alebo servisné stredisko.

**Nečistite sami vnútrajšok klimatizátora vzduchu.**

▶ Pre čistenie vnútrajšku spotrebiča sa spojte s vaším najbližším servisným strediskom.

▶ Keď čistíte vnútorný filter, prečítajte si popis v časti 'Čistenie klimatizátora vzduchu'.

▶ Nedodržanie tejto inštrukcie môže mať za následok poškodenie, elektrický šok alebo požiar.



AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 9 2014/12/27 14:07:57

# Kontrola pred použitím

## Rozsahy prevádzky

**Nasledujúca tabuľka uvádza rozsahy teploty a vlhkosti v rámci ktorých môže klimatizátor vzduchu pracovať. Ohľadom efektívneho použitia sa pozrite do tabuľky.**

| Režim | Vnútorná teplota | Vonkajšia teplota | Vnútorná vlhkosť |
|---|---|---|---|
| Cooling (Chladenie) | 16 ˚C~32 ˚C | -10 ˚C~46 ˚C | Relatívna vlhkosť 80% či menej |
| Heating (Kúrenie) | 27 ˚C či menej | -15 ˚C~24 ˚C | - |
| Dry (Odvlhčovanie) | 18 ˚C~32 ˚C | -10 ˚C~46 ˚C | - |

- Ak pracuje klimatizátor vzduchu dlhší čas v režime chladenia vo vlhkom prostredí, môže sa tvoriť rosa.
- Ak klesne vonkajšia teplota na -5 °C, môže kapacita ohrievania klesnúť v závislosti na podmienkach použitia až na 60 %~70 % špecifikovanej kapacity.

## Údržba vášho klimatizátora vzduchu

### Vnútorné ochranné prvky prostredníctvom riadiaceho systému jednotky

- Táto vnútorná ochrana pracuje, keď nastane v klimatizátore vzduchu vnútorná porucha.

| Typ | Popis |
|---|---|
| Proti chladnému vzduchu | Vnútorný ventilátor bude vypnutý na ochranu proti studenému vzduchu, keď tepelné čerpadlo zohrieva. |
| Cyklus rozmrazovania | Vnútorný ventilátor bude pri rozmrazovaní ľadu pri zohrievaní tepelného čerpadla vypnutý.<br>Počas cyklu rozmrazovania bude zatvorená lamela vertikálneho prietoku vzduchu a opätovne sa otvorí počas prevádzky ohrievania po cykle rozmrazovania. |
| Ochrana kompresora | Klimatizátor nezačne pracovať hneď, aby bol kompresor vonkajšej jednotky po jej štarte ochránený. |

POZNÁMKA

- Ak je tepelné čerpadlo v prevádzke v režime ohrievania, aktivuje sa cyklus rozmrazovania, aby sa odstránila námraza z exteriérovej jednotky, ktorá sa tam mohla pri nízkej teplote vytvoriť.
  Vnútorný ventilátor sa automaticky vypne a opätovne sa spustí len po dokončení cyklu rozmrazovania.

## Inteligentná inštalácia

- Prostredníctvom funkcie inteligentnej inštalácie môžete skontrolovať, či sa inštalácia vykonala správne.
- Ak sa inštalácia nevykonala správne, na displeji interiérovej jednotky sa zapne indikátor chyby. Z tohto dôvodu bude používateľ vedieť, či sa inštalácia vykonala správne, prípadne nie.

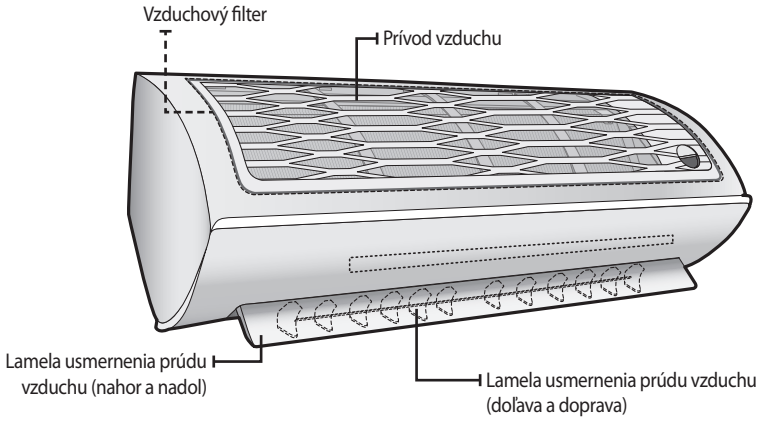


AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 10 2014/12/27 14:07:57

# Kontrola názvu dielov

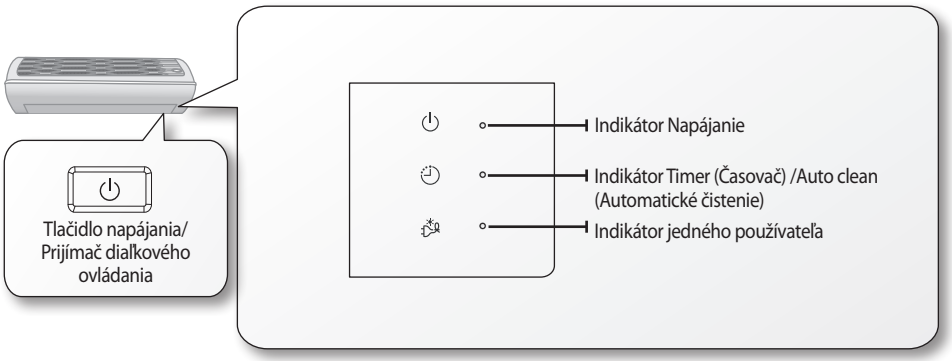
Vaša klimatizácia sa môže mierne odlišovať od nižšie zobrazeného obrázku, a to v závislosti od vášho modelu.

## Hlavné časti


Vzduchový filter
Prívod vzduchu
Lamela usmernenia prúdu vzduchu (nahor a nadol)
Lamela usmernenia prúdu vzduchu (doľava a doprava)



## Displej


Tlačidlo napájania/ Prijímač diaľkového ovládania
Indikátor Napájanie
Indikátor Timer (Časovač) /Auto clean (Automatické čistenie)
Indikátor jedného používateľa

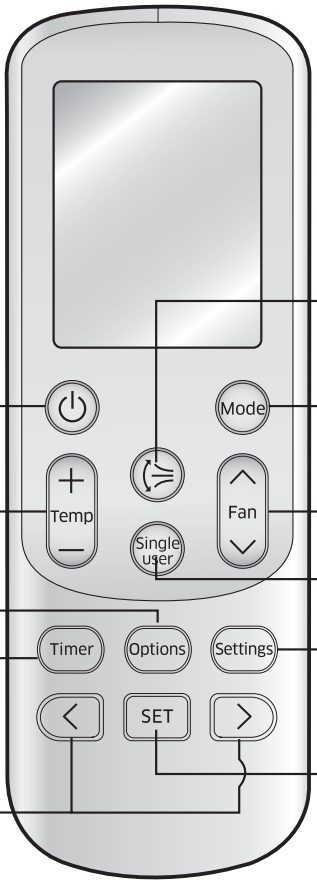


AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 11 2014/12/27 14:07:58

# Kontrola diaľkového ovládača

- Namierte diaľkový ovládač na prijímač diaľkového ovládania na vnútornej jednotke.
- Keď riadne stlačíte tlačidlo na diaľkovom ovládači, začujete z vnútornej jednotky zvuk pípnutia a na displeji diaľkového ovládača sa objaví ikona indikátor prenosu ( ).

## Tlačidlá na diaľkovom ovládaní




**Napájanie** ⏻
Zapína/vypína klimatizátor vzduchu

**Temp (Teplota) + −**
Zvyšuje/znižuje teplotu po 1 °C.

**Options (Možnosti)**
Vyberte možnosti počas prevádzky

**Timer (Časovač)**
Vyberte možnosť časovača

**Smerové < >**
Navigácia v ponuke časovača, možností alebo nastavení za účelom uskutočnenia výberu

**Zvislé kolísanie vzduchu**
Automaticky aktivuje/deaktivuje vertikálny pohyb čepelí prúdenia vzduchu

**Mode (Režim)**
Nastavuje jeden z 5 režimov prevádzky

**Fan (Ventilátor)** ^ v
Slúži na nastavenie otáčok ventilátora

**Single user (Jeden používateľ)**
Zapnite/vypnite funkciu Single user (Jeden používateľ), ktorá znižuje spotrebu energie počas prevádzky v režime cool (chladenie) .

**Settings (Nastavenia)**
Výber nastavení

**SET (NASTAVIŤ)**
Nastaví/zruší označenú možnosť alebo nastavenie

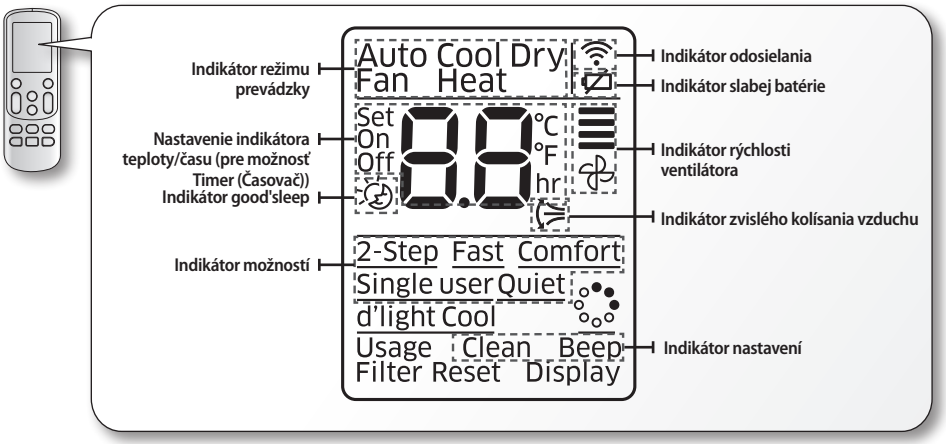
POZNÁMKA

• V prípade, ak si prajete zrušiť možnosti alebo nastavenia, ktoré ste nakonfigurovali, stlačte znovu tlačidlo **Options** alebo **Settings** a keď začne blikať naposledy zvolená položka, môžete ju jednoducho zrušiť stlačením tlačidla SET, kým bliká zvolená položka.



AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 12 2014/12/27 14:07:58

## Displej diaľkového ovládania




UPOZORNENIE

- Uistite sa, že sa voda nedostane do diaľkového ovládača.
- Nasledujúca funkcia sa zobrazí na displeji diaľkového ovládača; tento model ju však nepodporuje.
  - Virus Doctor ( )/ d'light Cool / Usage (Používanie) / Filter Reset (Vynulovanie filtra) / Display (Displej)
- Keď vypínate a zapínate diaľkový ovládač, zrušia sa nastavenia **Timer (Časovač), Options (Možnosti)** a **Settings (Nastavenia)**, ktoré boli nastavené pred vypnutím diaľkového ovládača. Avšak smer ventilátora sa nezmení.

### Varovanie nízkej hladiny akumulátora

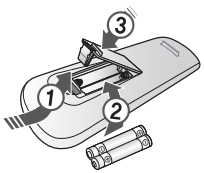
Keď je batéria vyčerpaná, objaví sa na displeji diaľkového ovládača ikona ( ). Keď sa táto ikona objaví, vymeňte batérie. Diaľkový ovládač potrebuje dve 1,5 V batérie typu AAA.

### Odloženie diaľkového ovládača

Keď diaľkový ovládač dlhý čas nepoužívate, vyberte z neho batérie a uložte ho.

### Vkladanie batérií

1. **Stlačte páčku, ako ukazuje šípka na zadnej strane diaľkového ovládača a vytiahnite kryt.**
2. **Vložte dve batérie AAA.**
   Skontrolujte značky "+" a "-" aby súhlasili na batériách aj na ovládači. Uistite sa, že ste vložili batérie v správnej polohe.
3. **Zatvorte kryt jeho vložením späť do pôvodnej pozície.**
   Keď je kryt správne zatvorený, mali by ste počuť zvuk šťuknutia.




POZNÁMKA

- Ak sú na rovnakom mieste v činnosti elektronické žiarivky, ako je žiarivky invertora, signál sa nemusí prijímať správne.
- Ak váš diaľkový ovládač uvedie do prevádzky iné elektrické výrobky, volajte vaše najbližšie kontaktné stredisko.

***Správna likvidácia batérií tohoto výrobku***

***(Platí v krajinách so zavedeným separovaným zberom)***

Toto označenie na batérii, návode alebo obale znamená, že batérie v tomto výrobku sa na konci svojej životnosti nemajú likvidovať s ostatným odpadom z domácnosti. Kde je to tak označené, znamenajú chemické značky Hg, Cd alebo Pb, že batéria obsahuje ortuť, kadmium alebo olovo vo väčšom množstve, ako je referenčná úroveň podľa Smernice Európskej únie č. 2006/66. Ak nie sú batérie správne likvidované, môžu tieto látky poškodiť ľudské zdravie alebo životné prostredie.
V záujme ochrany prírodných zdrojov a podpory opakovaného využívania materiálov oddelte prosím batérie od ostatných typov odpadu a zaistite ich recykláciu prostrednictvom vašeho miestneho systému bezplatného vrátenia batérií.



AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 13 2014/12/27 14:07:59

# Základné funkcie

Základným úkonom je prevádzkový režim, ktorý je možné zvoliť stlačením tlačidla **Mode (Režim)**.

## Auto (Automaticky) (2-krokové chladenie alebo kúrenie)

V režime Auto (Automatický) nastaví klimatizátor vzduchu automaticky teplotu a rýchlosť ventilátora v závislosti na teplote v miestnosti.

- Režim 2-krokového chladenia nastaví klimatizáciu, aby bola v prevádzke v režime rýchly + chladný, keď je nastavená teplota nižšia ako interiérová teplota a následne klimatizácia automaticky spustí režim sušenie, keď interiérová teplota dosiahne nastavenú teplotu.

## Cool (Chladenie)

V režime Cool (Chladenie) bude klimatizátor chladiť vašu miestnosť. Môžete nastaviť teplotu a rýchlosť ventilátora tak, aby ste sa cítili v horúcom období chladnejšie.

- Ak sú súčasné vonkajšie teploty o mnoho vyššie, ako zvolená vnútorná teplota, môže zmena vnútornej teploty na požadovaný chládok určitý čas trvať.
- Režim Quiet (Ticho) obmedzuje hlučnosť v priebehu prevádzky vnútornej jednotky v režime Cool (Chladenie).

## Dry (Odvlhčovanie)

Klimatizátor vzduchu pracuje v režime Dry (Odvlhčovanie) ako odvlhčovač, ktorý odstraňuje z vnútorného vzduchu vlhkosť. Režim Dry (Odvlhčovanie) spôsobuje, že vzduch vo vlhkej klíme vyvoláva osviežujúci pocit.

Aby ste aktivovali režim Dry (Odvlhčovanie), nastavená teplota na diaľkovom ovládaní by mala byť nižšia ako interiérová izbová teplota.

## Fan (Ventilátor)

Pre vetranie vašej miestnosti môžete zvoliť režim Fan (Ventilátor). Režim Fan (Ventilátor) pomôže osviežiť zatuchnutý vzduch vo vašej miestnosti.

## Heat (Kúrenie)

Klimatizátor vzduchu ohrieva aj chladí. Zohrejte v chladnej zime vašu miestnosť týmto univerzálním spotrebičom.

- Na začiatku môže byť ventilátor asi 3~5 minút mimo prevádzku, aby zabránil akýmkoľvek závanom chladu, kým sa klimatizátor vzduchu zahrieva.
- Režim Quiet (Ticho) obmedzuje hlučnosť v priebehu prevádzky vnútornej jednotky v režime Heat (Kúrenie).
- Pretože klimatizátor vzduchu ohrieva miestnosť tým, že odoberá tepelnú energiu vonkajšiemu vzduchu, môže kapacita ohrievania poklesnúť, keď je vonkajšia teplota extrémne nízka.
  Ak máte pocit, že klimatizátor vzduchu hreje nedostatočne, použite dodatočný vyhrievací spotrebič v kombinácii s klimatizátorom vzduchu.



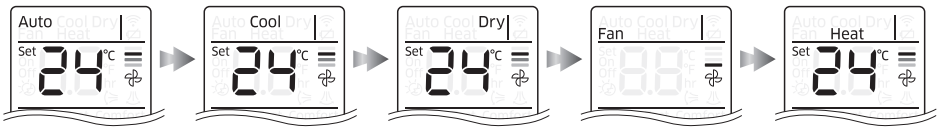
AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 14 2014/12/27 14:07:59

# Základné funkcie

**Stlačte tlačidlo (⏻), keď chcete klimatizátor vzduchu zapnúť.**

**Stlačte tlačidlo (Mode), keď chcete nastaviť prevádzkový režim.**

- Vždy keď stlačíte tlačidlo **Mode (Režim)**, zmení sa režim v poradí Auto (Automatický), Cool (Chladenie), Dry (Odvlhčovanie), Fan (Ventilátor) a Heat (Kúrenie).




**Stlačte tlačidlo (+ Temp −), keď chcete nastaviť teplotu.**

| | |
|---|---|
| Auto (Automaticky) | Teplotu môžete konfigurovať po 1 °C v rozsahu od 16 °C do 30 °C. |
| Cool (Chladenie) | Teplotu môžete konfigurovať po 1 °C v rozsahu od 16 °C do 30 °C. |
| Dry (Odvlhčovanie) | Teplotu môžete konfigurovať po 1 °C v rozsahu od 18 °C do 30 °C. |
| Fan (Ventilátor) | Nastavovanie teploty nie je možné. |
| Heat (Kúrenie) | Teplotu môžete konfigurovať po 1 °C v rozsahu od 16 °C do 30 °C. |

**Stlačte tlačidlo (Fan), keď chcete nastaviť požadovanú rýchlosť ventilátora.**

| | |
|---|---|
| Auto (Automaticky) | (Automaticky) |
| Cool (Chladenie) | (Auto), (Nízka), (Stredná), (Vysoká), (Turbo) |
| Dry (Odvlhčovanie) | (Automaticky) |
| Fan (Ventilátor) | (Nízka), (Stredná), (Vysoká), (Turbo) |
| Heat (Kúrenie) | (Auto), (Nízka), (Stredná), (Vysoká), (Turbo) |

POZNÁMKA

- Režim Dry (Odvlhčovanie) je dostupný len v režime chladenie.

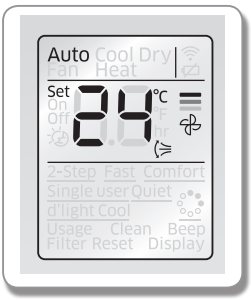


AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 15 2014/12/27 14:08:00

# Nastavenie smeru prúdenia vzduchu

Táto funkcia vám umožní nastaviť zvislý smer prúdenia vzduchu.
Stlačením tlačidla zabezpečte zvislý pohyb čepelí prietoku vzduchu.

## Zvislý prietok vzduchu



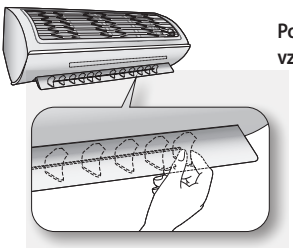

Displej diaľkového ovládania

- Ak chcete prúdenie vzduchu zachovať na rovnakom smere, znovu stlačte tlačidlo .
  Čepele prúdenia vzduchu zastavia svoj pohyb.
- Ak manuálne nastavíte lamelu zvislého prietoku vzduchu, nemusí sa úplne zatvoriť, keď vypnete klimatizáciu.

POZNÁMKA

- Nastavenie smeru prúdenia vzduchu nie je možné v režime good'sleep keď je nastavený režim chladenie.
- V režime good'sleep však môžete nastaviť smer prietoku vzduchu, keď je nastavený režim heat (Kúrenie).

## Vodorovný prietok vzduchu



**Pohybom páčky čapu pre lamely doľava alebo doprava nastavte smer prúde vzduchu do konštantnej pozícii, ktorú si želáte.**

UPOZORNENIE

- Aby ste predišli riziku fyzických zranení, nastavenie horizontálneho smeru prietoku vzduchu by sa malo vykonávať len vtedy, keď je zariadenie kompletne vypnuté.
  Pri nesprávnom zaobchádzaní s jednotkou je tu potenciálne riziko poranenia ľudí.



AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 16 2014/12/27 14:08:00

# Nastavenie časovača zapnutia/vypnutia

## Nastavenie časovača zapnutia

**Keď je klimatizátor vypnutý;**

Displej dialkového ovládania

1. Stlačte tlačidlo **Timer**, aby ste vybrali (On).
   - Indikátor (On) zostane blikať a vy môžete nastaviť čas.
2. Pre nastavenie času stlačte tlačidlo ( ) ( ).
   - Môžete nastavovať čas po polhodinách od 30 minút (0,5 na displeji) do 3 hodín, alebo po hodinách od 3 hodín do 24 hodín.
   - Čas je možné nastaviť od minimálnych 30 minút po maximálnych 24 hodín.
3. Tlačidlom **SET** dokončite nastavenie časovača zapnutia.
   - Na displeji diaľkového ovládania sa zobrazí indikátor (On) a časovač a na interiérovej jednotke sa zobrazí indikátor Timer (Časovač) ( ).
   - Nastavenie časovača zapnutia sa zruší, ak nestlačíte tlačidlo **SET** do 10 sekúnd od nastavenia času. Preto skontrolujte indikátor (On) na displeji diaľkového ovládača a indikátor časovača na displeji interiérovej jednotky ( ) .

**Zrušenie**

- ▶ Stlačte tlačidlo **Timer** → vyberte (On) →stlačte tlačidlo ( ) alebo ( ) → nastavte časovač na 0.0 → stlačte tlačidlo **SET**.
- ▶ Stlačte tlačidlo **Napájanie** ( ).

| Na časovači zapnutia sú dostupné aj ďalšie možnosti | |
|---|---|
| Mode | Môžete si zvoliť spomedzi možností Auto (Automaticky)/Cool (Chladenie)/Dry (Odvlhčovanie)/Fan (Ventilátor)/Heat (Kúrenie). |
| Temp | Po výbere režimu prevádzky môžete nastaviť teplotu.<br>Keď je zvolený režim Auto (Automaticky)/Cool (Chladenie)/Dry (Odvlhčovanie)/Heat (Kúrenie), k dispozícii je nastavenie teploty. |

POZNÁMKA

- Keď sa dokončí nastavenie možnosti **On timer (Časovač zapnutia)**, na 3 sekundy sa zobrazí stav nastavenia a len potom zostane indikátor (On) následne zobrazený na diaľkovom ovládači.
- Ak stlačíte tlačidlo **Napájanie** na interiérovej jednotke po nastavení časovača zapnutia na diaľkovom ovládači, indikátor časovača na interiérových dverách zmizne a časovač zapnutia sa zruší. Aj keď sa časovač zapnutia zruší, indikátor (On) na diaľkovom ovládači zostane zobrazený.
- Keď sa nastaví časovač zapnutia, kým je klimatizácia vypnutá, indikátor Timer (Časovač) ( ) sa bude zobrazovať a zostane zapnutý, kým sa nezapne časovač zapnutia.



AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 17 2014/12/27 14:08:01

# Nastavenie časovača zapnutia/vypnutia

## Nastavenie časovača vypnutia

**Keď je klimatizátor zapnutý;**

Displej diaľkového ovládania

1. Stlačte tlačidlo **Timer**, aby ste vybrali (Off).
   - Indikátor (Off) zostane blikať a vy môžete nastaviť čas.
2. Pre nastavenie času stlačte tlačidlo ( ) ( ).
   - Môžete nastavovať čas po polhodinách od 30 minút (0,5 na displeji) do 3 hodín, alebo po hodinách od 3 hodín do 24 hodín.
   - Čas je možné nastaviť od minimálnych 30 minút po maximálnych 24 hodín.
3. Tlačidlom **SET** dokončite nastavenie časovača vypnutia.
   - Na displeji diaľkového ovládania sa zobrazí indikátor (Off) a nastavený čas časovača na interiérovej jednotke sa zobrazí indikátor Timer (Časovač) ( ).
   - Nastavenie časovača vypnutia sa zruší, ak nestlačíte tlačidlo **SET** do 10 sekúnd od nastavenia času. Preto skontrolujte indikátor (Off) na displeji diaľkového ovládača a indikátor časovača na displeji interiérovej jednotky ( ) .

**Zrušenie**

- ▶ Stlačte tlačidlo **Timer** → vyberte (Off) →stlačte tlačidlo ( ) alebo ( ) → nastavte časovač na [0.0] → stlačte tlačidlo **SET**.
- ▶ Stlačte tlačidlo Napájanie ( ).

POZNÁMKA

- Časovač vypnutia nemusí fungovať v závislosti od stavu zapnutia/vypnutia na interiérových dverách a stavu zapnutia/vypnutia indikátora na displeji diaľkového ovládania.
- Medzi funkciami On Timer (Časovač zapnutia)/Off Timer(Časovač vypnutia) a **good' sleep** (Časovač vypnutia) bude použité len posledné nastavenie časovača.
- Po nastavení časovača sa nastavený čas zobrazí na 3 sekundy a potom zmizne.

| Kombinovanie On timer (Časovač zapnutia) a Off timer (Časovač vypnutia) | |
|---|---|
| **Keď je klimatizátor vypnutý** | **Keď je klimatizátor zapnutý** |
| ***Keď je nastavený čas na časovači zapnutia kratší ako časovač vypnutia***<br>Príklad: On timer (Časovač zapnutia): 3 hodiny, Off timer (Časovač vypnutia): 5 hodín<br>- Klimatizátor sa zapne po 3 hodinách od okamihu nastavenia časovača a klimatizátor vzduchu zostane zapnutý 2 hodiny a potom sa automaticky vypne. | ***Keď je nastavený čas na časovači zapnutia dlhší ako časovač vypnutia***<br>Príklad: On timer (Časovač zapnutia): 3 hodiny, Off timer (Časovač vypnutia): 1 hodina<br>- Klimatizátor sa vypne po 1 hodine od okamihu nastavenia časovača a zapne po 2 hodinách od okamihu vypnutia. |

POZNÁMKA

- Čas nastavený na časovači zapnutia a vypnutia nemá byť rovnaký.

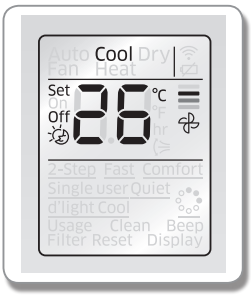


AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 18 2014/12/27 14:08:02

# Režim good'sleep

V záujme príjemnejšieho spánku klimatizátor zostane pracovať v 3 fázach v poradí Zaspávanie ▷ Tvrdý spánok ▷ Prebúdzanie.

Keď klimatizátor pracuje v režime Cool (Chladenie) /Heat (Kúrenie);




Displej diaľkového ovládania

1. Stlačte tlačidlo **Timer**, aby ste vybrali (good'sleep).
   - Indikátor (good'sleep) zostane blikať a vy môžete nastaviť čas.
2. Pre nastavenie času stlačte tlačidlo ◁ ▷.
   - Môžete nastavovať čas po polhodinách od 30 minút (0,5 na displeji) do 3 hodín, alebo po hodinách od 3 hodín do 12 hodín.
   - Čas je možné nastaviť od minimálnych 30 minút po maximálnych 12 hodín.
   - Predvolené nastavenie režimu **good' sleep** je 8 hodín.
3. Tlačidlom **SET** dokončite nastavenie režimu **good' sleep**.
   - Indikátor (good'sleep) a nastavený čas režimu **good' sleep** sa zobrazia na displeji diaľkového ovládača.
   - Indikátor časovača (clock) sa zobrazí na displeji interiérovej jednotky.
   - Nastavenie režimu **good' sleep** sa zruší, ak nestlačíte tlačidlo **SET** do 10 sekúnd od nastavenia času. Preto skontrolujte indikátor (good'sleep) na displeji diaľkového ovládača a indikátor časovača na displeji interiérovej jednotky (clock) .

**Zrušenie** ▶ Stlačte tlačidlo **Timer** → vyberte (good'sleep) → stlačte tlačidlo ◁ alebo ▷ → nastavte časovač na 0:0 → stlačte tlačidlo **SET**.

| **Ďalšie nastavenia dostupné v režime good' sleep** | |
|---|---|
| | Teplotu môžete konfigurovať po 1 °C v rozsahu od 16 °C do 30 °C. |
| | Keď je zapnutý režim **good' sleep**.<br>V režime Cool (Chladenie): Smer prúdu vzduchu bude nastavený automaticky.<br>V režime Heat (Kúrenie): Nastavenie smeru prúdu vzduchu je možné. |

**Zmeny teploty a rýchlosti ventilátora v režime good' sleep**

- Zaspávanie: Poklesom teploty vám uľahčuje zaspávanie.
- Tvrdý spánok: Uvoľňuje vaše telo a mierne zvyšuje vašu teplotu.
- Prebúdzanie: Umožňuje vám prebudenie príjemným prerušovaným vzduchom a dodáva pocit osvieženia.

POZNÁMKA

- Odporúčané nastavenie teploty je 25˚C~27˚C pre chladenie a 21˚C~23˚C pre kúrenie.
- Ak sa teplota nastaví na príliš nízku hodnotu, počas spánku môžete pociťovať chlad a nachladnúť.
- Optimálna prevádzková doba režimu **good' sleep** je 8 hodín. Preto ak sa čas nastaví na príliš krátku alebo dlhú hodnotu, nemusíte sa cítiť tak príjemne, ako by ste očakávali.
- Ak je režim **good' sleep** nastavený na viac ako 5 hodín, fáza prebúdzania sa začne, keď v prevádzkovom režime bude zostávať 1 hodina a klimatizátor sa automaticky zastaví.
- Keď sú časovač zapnutia a funkcia **good' sleep** nastavené súčasne, klimatizátor použije len funkciu, ktorá bola nastavená neskôr.



AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 19 2014/12/27 14:08:04

# Funkcia 2-Step cooling (2-krokové chladenie)

Režim 2-Step cooling (2-krokové chladenie) nastaví klimatizáciu na rýchle vychladenie miestnosti na nastavenú teplotu, keď je teplota v interiéri vyššia ako nastavená teplota, následne klimatizátor zostane automaticky pracovať v režime Dry (Odvlhčovanie), keď interiérová teplota dosiahne nastavenú teplotu.

**Keď klimatizátor pracuje v režime chladenia;**

Displej dialkového ovládania

1. Stlačte tlačidlo **Options**.
2. Stláčajte ◁, ▷ alebo tlačidlo **Options** , kým nezačne blikať indikátor (2-Step).
3. Stlačením tlačidla **SET** nastavte funkciu 2-Step Cooling (2-krokové chladenie).
   - (2-Step) →indikátor (2-Step) sa zobrazí na displeji dialkového ovládača a spustí sa funkcia **2-Step Cooling (2 krokové chladenie)**.

**Zrušenie** ▶ Stlačte tlačidlo **Options** → stlačte ◁, ▷ alebo tlačidlo **Options** , aby začal blikať indikátor (2-Step) a stlačte tlačidlo **SET**.



AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 20 2014/12/27 14:08:04

# Používanie funkcie Fast (Rýchlo)

Umožňuje vám nastaviť funkciu Fast (Rýchlo) na zabezpečenie rýchleho a výkonného chladenia/kúrenia.

**Keď klimatizátor pracuje v režime Cool (Chladenie) /Heat (Kúrenie);**

1. Stlačte tlačidlo **Options**.
2. Stláčajte ◁, ▷ alebo tlačidlo **Options**, kým nezačne blikať indikátor (Fast).
3. Tlačidlom **SET** nastavte funkciu Fast (Rýchlo).
   - (Fast) →indikátor (Fast) sa zobrazí na displeji diaľkového ovládača a spustí sa funkcia **Fast (Rýchlo)**.

**Zrušenie** ▶ Stlačte tlačidlo **Options** → stlačte ◁, ▷ alebo tlačidlo **Options**, aby začal blikať indikátor (Fast) a stlačte tlačidlo **SET**.

Displej diaľkového ovládania

POZNÁMKA

- Funkcia Fast (Rýchlo) je dispozícii len v režime Cool(Chladenie)/Heat (Kúrenie).
- Zvislé kolísanie vzduchu sa dá nastaviť.
- Nastavenú teplotu ani otáčky ventilátora nie je možné regulovať.
- Funkcia Fast (Rýchlo) je zvolená, kým je zapnutá funkcia 2-Step Cooling (2-krokové chladenie)/Comfort (Komfort)/Single user (Jeden používateľ)/Quiet (Ticho)/good' sleep, pričom zodpovedajúca funkcia sa zruší.
- Keď vyberiete funkciu Fast (Rýchlo) v režime Heat (Kúrenie), možno nebudete môcť zvýšiť rýchlosť ventilátora, aby sa zabránilo vo fúkaní akéhokoľvek studeného vzduchu.

# Používanie funkcie Comfort (Komfort)

Aby ste zabezpečili jemné chladenie/kúrenie, môžete nastaviť funkciu Comfort (Komfortné).

**Keď klimatizátor pracuje v režime Cool (Chladenie) /Heat (Kúrenie);**

1. Stlačte tlačidlo **Options**.
2. Stláčajte ◁, ▷ alebo tlačidlo **Options**, kým nezačne blikať indikátor (Comfort).
3. Tlačidlom **SET** nastavte funkciu Comfort (Komfort).
   - (Comfort) →indikátor (Comfort) sa zobrazí na displeji diaľkového ovládača a spustí sa funkcia **Comfort (Komfort)**.

**Zrušenie** ▶ Stlačte tlačidlo **Options** → stlačte ◁, ▷ alebo tlačidlo **Options**, aby začal blikať indikátor (Comfort) a stlačte tlačidlo **SET**.

Displej diaľkového ovládania

POZNÁMKA

- Funkcia Comfort (Komfort) je dostupná len v režime Cool (Chladenie)/ Heat (Kúrenie).
- Zvislé kolísanie vzduchu sa dá nastaviť.
- Nastavenú teplotu je možné konfigurovať, nie však otáčky ventilátora.
- Funkcia Comfort (Komfort) je zvolená, kým je zapnutá funkcia 2-Step Cooling (2-krokové chladenie)/Fast (Rýchlo)/Single user (Jeden používateľ)/Quiet (Ticho)/good' sleep, pričom zodpovedajúca funkcia sa zruší.



AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 21 2014/12/27 14:08:06

# Používanie funkcie Single user (Jeden používateľ)

Táto funkcia obmedzí spotrebu energie počas prevádzky klimatizácie v režime Cool (Chladenie)/Heat (Ohrievanie).

**Keď klimatizátor pracuje v režime Cool (Chladenie) /Heat (Kúrenie);**

1. Stlačte tlačidlo **Single user (Jeden používateľ)**.
   - Indikátor (Single user) sa zobrazí na displeji diaľkového ovládača. Potom sa na časti indikátora nastavenej teploty zobrazí ⚌ ⚌ ⚌ a spustí sa funkcia Single user (Jeden používateľ).
   - Keď je funkcia Single user (Jeden používateľ) zapnutá, automaticky sa zapne funkcia zvislého kolísania vzduchu.
   - Ak je práve nastavená teplota nižšia ako 24 °C v režime Cool (Chladenie), automaticky sa zvýši na 24 °C.

Displej diaľkového ovládania

**Zrušenie** ▶ Stlačte tlačidlo **Single user** ešte raz.

POZNÁMKA

- Funkcia Single user (Jeden používateľ) je dispozícii len v režime Cool(Chladenie)/Heat (Kúrenie).
- Funkcia Single user (Jeden používateľ) je zvolená, kým je zapnutá funkcia 2-Step Cooling (2-krokové chladenie)/Fast (Rýchlo)/Comfort (Komfort)/Quiet (Ticho)/good'sleep, pričom zodpovedajúca funkcia sa zruší.
- Zvislé kolísanie vzduchu zostane zapnuté aj po zrušení funkcie Single user (Jeden používateľ).
- Vyberte alebo zrušte funkciu **Single user (Jeden používateľ)** pomocou tlačidla **Options**.
  - Stlačte tlačidlo **Options** → stlačte ◁, ▷ alebo tlačidlo **Options** , aby začal blikať indikátor (Single user) a stlačte tlačidlo **SET**.

| Ďalšie možnosti dostupné vo funkcii Single user (Jeden používateľ) | |
|---|---|
| | V režime chladenia môžete teplotu konfigurovať po 1 °C v rozsahu od 24 °C do 30 °C v režime chladenia a od 16 °C do 30 °C v režime kúrenia. |
| | Na výber sú možnosti (Automaticky), (Nízka), (Stredná), (Vysoká), (Turbo). |
| | Zvislé kolísanie vzduchu sa dá zvoliť. |



AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 22 2014/12/27 14:08:07

# Používanie funkcie Quiet (Ticho)

Je možné znížiť hluk vytváraný vnútornou jednotkou počas režimu chladenia/kúrenia.

**Keď klimatizátor pracuje v režime Cool (Chladenie) /Heat (Kúrenie);**

Displej dialkového ovládania

1. Stlačte tlačidlo **Options**.
2. Stláčajte ◁, ▷ **alebo tlačidlo Options**, kým nezačne blikať indikátor (Quiet).
3. Tlačidlom **SET** nastavte funkciu Quiet (Ticho).
   - (Quiet)→indikátor (Quiet) sa zobrazí na displeji dialkového ovládača a spustí sa funkcia **Quiet (Ticho)**.

**Zrušenie** ▶ Stlačte tlačidlo **Options** → stlačte ◁, ▷ alebo tlačidlo **Options**, aby začal blikať indikátor (Quiet) a stlačte tlačidlo **SET**.

| Ďalšie možnosti, ktoré ponúka funkcia Quiet (Ticho) | |
|---|---|
| Temp | Teplotu môžete konfigurovať po 1 °C v rozsahu od 16 °C do 30 °C. |
| Fan | Otáčky ventilátora sú nastavené na 〓 (Automaticky). |
| | Zvislé kolísanie vzduchu sa dá zvoliť. |

POZNÁMKA

- Funkcia Quiet (Ticho) je dostupná len v režime Cool(Chladenie)/Heat (Kúrenie).
- Funkcia Quiet (Ticho) je zvolená, kým je zapnutá funkcia 2-Step Cooling (2-krokové chladenie)/Fast (Rýchlo)/Comfort (Komfort)/Single user (Jeden používateľ)/good'sleep, pričom zodpovedajúca funkcia sa zruší.



AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 23 2014/12/27 14:08:07

# Používanie funkcie Auto clean (Automatické čistenie)

**Funkcia automatického čistenia bude minimalizovať vlhkosť v interiérovej jednotke. Aktivujte túto funkciu, aby vám pomohla dodávať čistý vzduch.**

**Keď je klimatizátor v prevádzke;**

Displej interiérovej jednotky

1. Stlačte tlačidlo **Settings**.
2. Stláčajte ◁, ▷ alebo tlačidlo **Settings**, kým nezačne blikať indikátor (Clean).
3. Tlačidlom **SET** nastavte funkciu Auto clean (Automatické čistenie).
   - 3 sekundy po nastavení funkcie **Auto clean (Automatické čistenie)** sa indikátor (Clean) na diaľkovom ovládači prestane zobrazovať a na displeji interiérovej jednotky sa zapne indikátor **Timer(Časovač)** (🕘). Po ukončení činnosti klimatizátora sa aktivuje funkcia automatického čistenia.
   - Trvanie funkcie automatického čistenia sa môže líšiť v závislosti od predchádzajúceho použitého režimu prevádzky.
     Režim Automaticky(chladenie), Chladenie, Odvlhčovanie: 30 minút.
     Režim Automaticky(kúrenie), Kúrenie, Ventilátor: 15 minút.

**Zrušenie** ▶ Stlačte tlačidlo **Settings** → stlačte ◁, ▷ alebo tlačidlo **Settings**, aby začal blikať indikátor (Clean) a stlačte tlačidlo **SET**.

POZNÁMKA

- Keď sa pri aktivácii prevádzkového režimu nastaví funkcia automatického čistenia, klimatizátor bude fungovať vo zvolenom prevádzkovom režime a funkcia automatického čistenia sa znovu aktivuje po zastavení prevádzky.
- Počas funkcie automatické čistenie bude interiérový ventilátor pokračovať v prevádzke a lamela prietoku vzduchu zostane otvorená, aby vytlačila okolitý vzduch.

# Nastavenie Beep sound (Zvuk pípnutia)

Zvuk pípania z interiérovej jednotky sa dá stlmiť.

1. Stlačte tlačidlo **Settings**.
2. Stláčajte ◁, ▷ alebo tlačidlo **Settings**, kým nezačne blikať indikátor (Beep).
3. Stlačením tlačidla **SET** stlmte zvuk pípania.
   - 3 sekundy po nastavení funkcie **Beep sound (Zvuk pípnutia)** sa indikátor (Beep) na displeji diaľkového ovládača prestane zobrazovať a spustí sa funkcia **Beep sound (Zvuk pípnutia)**.



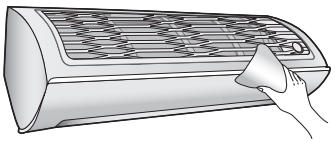
AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 24 2014/12/27 14:08:10

# Čistenie klimatizácie

**UPOZORNENIE**

- **Pred čistením klimatizácie nezabudnite vypnúť napájanie interiérovej jednotky a odpojiť sieťové napájanie.**

## Čistenie vnútornej jednotky



- Produkt čistite handričkou navlhčenou vo vlažnej vode.
- Odstráňte prach nahromadený v medzeri produktu pomocou jemnej kefky.

**POZNÁMKA**

- Pre čistenie výmenníka tepla vnútornej jednotky sa spojte so servisným strediskom, pretože je nutné ju rozmontovať.

**UPOZORNENIE**

- Nečistite displej s pomocou alkalických čistiacich prostriedkov.
- Nepoužívajte na čistenie povrchu kyselinu sírovú, kyselinu soľnú, organické rozpúšťadlá (ako riedidlo, petrolej a acetón, atď.) ani na povrch nelepte žiadne nálepky. Môžu poškodiť povrch klimatizátora vzduchu.

## Čistenie výmenníka tepla vonkajšej jednotky

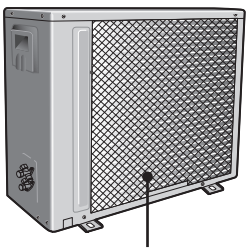
- Keď sa na výmenníku tepla nahromadí prach, môže to znížiť chladiaci výkon. Preto ho pravidelne čistite.
- Pre vyčistenie od prachu postriekajte výmenník vodou.

**POZNÁMKA**

- Je ťažké, aby ste výmenník tepla vyčistili sami, spojte sa so servisným strediskom.

**UPOZORNENIE**

- Dajte pozor na ostré hrany výmenníka tepla vonkajšej jednotky.



**Výmenník tepla**

(Ilustrácia sa môže mierne odlišovať v závislosti na modeloch)

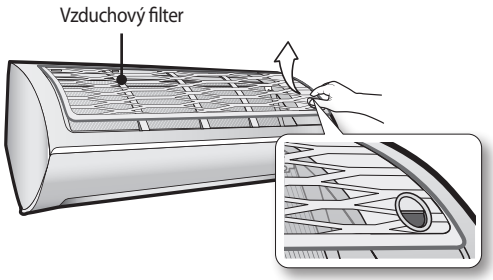


AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 25 2014/12/27 14:08:10

# Čistenie klimatizácie

## Vybratie vzduchového filtra

Na pravej spodnej strane filtra sa nachádza otvor. Do otvoru zasuňte svoj prst, aby ste filter uchopili a mierne ho potlačte nahor, aby ste zo spodnej strany uvoľnili háčiky. Potom ho potiahnite nadol, aby ste ho vybrali z hlavného tela.

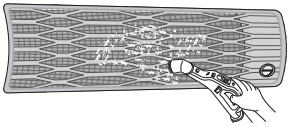



## Čistenie vzduchového filtra

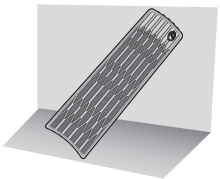
Vzduchový filter na báze omývateľnej peny zachytáva zo vzduchu veľké častice. Filter sa čistí vysávaním alebo ručným omývaním.

**Z hlavného tela vyberte vzduchový filter.**

**Vzduchový filter vyčistite vysávačom alebo mäkkou kefkou.**
**Ak je prach príliš ťažký, opláchnite ho tečúcou vodou.**



**Vzduchový filter vysušte vo vetranom priestore.**



**Vzduchový filter zasuňte naspäť do svojej pôvodnej polohy.**

POZNÁMKA

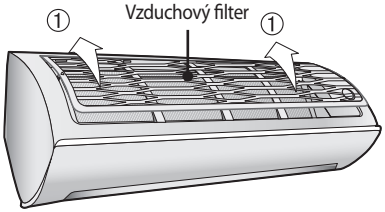
- Vzduchový filter čistite každé 2 týždne. Termín čistenia sa môže líšiť v závislosti na používaní a podmienkach prostredia. V prašnej oblasti ho čistite jedenkrát týždenne.
- Ak schne vzduchový filter v uzatvorenom (alebo vlhkom) mieste, môže vznikať zápach. Ak sa to stane, znovu vyčistite a vysušte na dobre vetranom mieste.



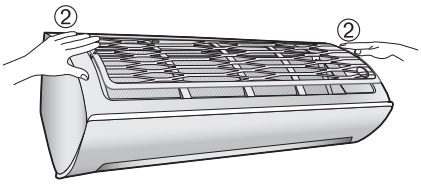
AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 26 2014/12/27 14:08:11

## Opätovné zloženie vzduchového filtra

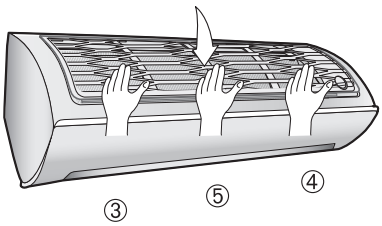
1. Nasaďte filter na hlavné telo a zasuňte háčiky, ktoré sa nachádzajú na hornej strane zasúvania vzduchového filtra do hlavného tela. ①




2. Na obidvoch stranách filtra sa nachádza jeden háčik. Jemne zatlačte povrch vzduchového filtra a zasuňte háčiky do hlavného tela. ②




3. Jemne zatlačte na spodnú stranu filtra, aby sa bezpečne upevnil do hlavného tela. ③④⑤






AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 27 2014/12/27 14:08:11

# Údržba klimatizátora

Ak nebol klimatizátor vzduchu dlhší čas používaný, vysušte ho, aby ste ho udržali v najlepšom stave.

1. **Dôkladne klimatizátor vysušte prevádzkou v režime Fan (Ventilátor) po dobu 3 až 4 hodín a odpojte vidlicu zásuvky (zástrčku). Ak zostane v súčiastkach vlhkosť môže nastať vnútorné poškodenie.**
2. **Pred opätovným použitím klimatizátora vzduchu vysušte znovu jeho vnútorné súčiastky prevádzkou v režime Fan (Ventilátor) po dobu 3 až 4 hodín. To pomôže odstrániť zápachy, ktoré môžu z vlhkosti vznikať.**

## Pravidelné kontroly

Pre správnu údržbu klimatizátora vzduchu si prečítajte nasledujúcu tabuľku.

| Typ | Popis | Každé 2 týždne | Každé 3 mesiace | Každé 4 mesiace | Raz za rok |
|---|---|---|---|---|---|
| Vnútorná jednotka | Vyčistite vzduchový filter (1) | ● | | | |
| | Vyčistite odtokovú misku kondenzátu (2) | | | | ● |
| | Dôkladne vyčistite výmenník tepla (2) | | | | ● |
| | Vyčistite priečny ventilátor (2) | | | ● | |
| | Vyčistite rúrku odtoku kondenzátu (2) | | | ● | |
| | Vymeňte batérie diaľkového ovládača (1) | | | | ● |
| Vonkajšia jednotka | Vyčistite výmenník tepla na vonkajšej strane jednotky (2) | | | ● | |
| | Vyčistite výmenník tepla na vnútornej strane jednotky (2) | | | | ● |
| | Vyčistite prúdom vzduchu elektrické súčiastky (2) | | | | ● |
| | Overte si, že sú všetky elektrické súčiastky pevne upevnené (2) | | | | ● |
| | Vyčistite ventilátor (2) | | | | ● |
| | Overte si, že je celá sústava ventilátora pevne utiahnutá (2) | | | | ● |
| | Vyčistite odtokovú misku kondenzátu (2) | | | | ● |

● **: Táto kontrolná značka vyžaduje pravidelnú kontrolu vnútornej/vonkajšej jednotky podľa popisu správnej údržby klimatizátora vzduchu.**

**UPOZORNENIE**

(1) Popísané činnosti by sa mali vykonávať častejšie, ak je oblasť inštalácie veľmi prašná.
(2) Tieto činnosti musia vždy vykonávať kvalifikovaní pracovníci. Pre podrobnejšie informácie si prečítajte v návode časť Inštalácia.



AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 28 2014/12/27 14:08:11

# Riešenie problémov

Ak nepracuje klimatizátor normálne, prečítajte si nasledujúcu tabuľku. Môže vám to ušetriť čas a zbytočné výdaje.

| PROBLÉM | RIEŠENIE |
|---|---|
| **Klimatizácia vôbec nefunguje.** | • Skontrolujte stav prívodu elektriny a potom zapnite klimatizátor znovu.<br>• Zapojte zástrčku alebo zapnite istič a potom prevádzkujte klimatizátor znovu.<br>• Uistite sa, že izolátor je zapnutý.<br>• Skontrolujte, či ste nastavili Off Timer(Časovač vypnutia). Spustite klimatizátor znovu stlačením tlačidla **Napájanie**. |
| **Nefunguje nastavovanie teploty.** | • Skontrolujte, či nemáte nastavený režim Fan (Ventilátor) /Fast (Rýchlo). V týchto režimoch je požadovaná teplota nastavená automaticky a nie je možné teplotu nastavovať. |
| **Z klimatizácie nevychádza studený/ teplý vzduch.** | • Skontrolujte, či nie je nastavená teplota vyššia (pri režime Chladenie) alebo nižšia (pri režime Kúrenie) ako je aktuálna teplota. Pre zmenu nastavenia teploty stlačte na diaľkovom ovládači tlačidlo **Temp (Teplota)** + alebo –.<br>• Skontrolujte, či nie je vzduchový filter blokovaný špinou. Ak je na vzduchovom filtri mnoho prachu, chladiaci/ohrievací výkon môže klesnúť . Čistite opakovane.<br>• Skontrolujte, či nie je vonkajšia jednotka zakrytá alebo inštalovaná blízko prekážky. Odstráňte kryt alebo prekážku.<br>• Skontrolujte, či nie je klimatizácia v režime rozmrazovania. Keď sa v zime vytvára ľad alebo je príliš nízka vonkajšia teplota, klimatizácia funguje automaticky v režime rozmrazovania. V režime rozmrazovania sa interiérový ventilátor zastaví a nebude vychádzať teplý vzduch.<br>• Ak sú dvere alebo okná otvorené, môže to spôsobiť zlý chladiaci/ ohrievací výkon.<br>Zatvorte dvere a okná.<br>• Skontrolujte, či nebol klimatizátor práve zapnutý po zastavení prevádzky chladenia/ohrievania. V tom prípade bude bežať len ventilátor, aby chránil kompresor vonkajšej jednotky.<br>• Skontrolujte, či nie je dĺžka rúrky príliš veľká. Ak dĺžka rúrky presahuje maximálnu dovolenú hodnotu, môže to znížiť výkon chladenia/ohrievania. |
| **Nastavovanie prúdenia vzduchu nepracuje.** | • Skontrolujte, či nemáte nastavený režim good'sleep. V režime chladenia nie je možné nastaviť smer prietoku vzduchu. (Ak režim good'sleep pracuje v režime Heat (Kúrenie) môžete smer prúdenia vzduchu nastaviť. ) |



AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 29 2014/12/27 14:08:12

# Riešenie problémov

| PROBLÉM | RIEŠENIE |
|---|---|
| **Nastavovanie rýchlosti ventilátora nepracuje.** | • Skontrolujte, či nemáte nastavený režim Auto (Automaticky)/Dry (Odvlhčovanie)/Fast (Rýchlo)/Comfort (Komfort)/good'sleep. V týchto režimoch je rýchlosť ventilátora nastavená na auto a vy ju nemôžete nastaviť. |
| **Diaľkový ovládač nepracuje.** | • Skontrolujte, či nie sú vaše batérie vyčerpané.<br>• Uistite sa, že nič neblokuje čidlo vašeho diaľkového ovládača.<br>• Skontrolujte, či nie sú blízko klimatizátora prístroje silného osvetlenia. Silné svetlo vychádzajúce zo žiarivkových trubíc alebo z neónových tabulí, môže rušiť elektrické vlny. |
| **Funkcia časovača sa nenastavila.** | • Skontrolujte, či ste po nastavení času stlačili tlačidlo **Set (Nastaviť)** na diaľkovom ovládači. |
| **Indikátor trvale bliká.** | • Stlačte tlačidlo **Napájanie** ⏻ alebo odpojte zástrčku / vypnite pomocný spínač.<br>Ak indikátor stále bliká, spojte sa so servisným strediskom. |
| **Pri prevádzke prenikajú do miestnosti zápachy.** | • Skontrolujte, či nepracuje klimatizátor v zadymenej oblasti. Vyvetrajte miestnosť, alebo nechajte klimatizátor pracovať 1 až 2 hodiny v režime Fan (Ventilátor). (Nepoužívame do klimatizátora žiadne zapáchajúce súčiastky)<br>• Skontrolujte, či sa počas pravidelnej údržby čistili odtoky. |
| **Je hlásená chyba.** | • Ak bliká indikátor vnútornej jednotky, spojte sa s najbližším servisným strediskom. Pri volaní do servisného strediska za účelom zahlásenia opravy nezabudnite uviesť kód chyby. |
| **Vytvára sa hluk.** | • V závislosti na stave použitia klimatizátora je možné počuť hluk, keď sa mení prietok chladiva. Je to normálne. |
| **Z vonkajšej jednotky sa dymí.** | • Nemusí sa jednať o oheň, ale môže to byť para vznikajúca pri operácii odstraňovania ľadu z výmenníka tepla vonkajšej jednotky v režime ohrievania v zime. |
| **Z potrubného pripojenia vonkajšej jednotky odkvapkáva voda.** | • V dôsledku rozdielu teplôt sa môže vytvárať voda. Je to normálne. |



AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 30 2014/12/27 14:08:12

AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 31 2014/12/27 14:08:12

SAMSUNG

## OTÁZKY ALEBO POZNÁMKY?

| Krajina | TEL. LINKA | ALEBO NAVŠTÍVTE WEB-STRÁNKU |
|---|---|---|
| UK | 0330 SAMSUNG (7267864) | www.samsung.com/uk/support |
| EIRE | 0818 717100 | www.samsung.com/ie/support |
| GERMANY | 0180 6 SAMSUNG bzw.<br>0180 6 7267864*<br>(*0,20 €/Anruf aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,60 €/Anruf)<br>[HHP] 0180 6 M SAMSUNG bzw.<br>0180 6 67267864*<br>(*0,20 €/Anruf aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,60 €/Anruf) | www.samsung.com/de/support |
| FRANCE | 01 48 63 00 00 | www.samsung.com/fr/support |
| ITALIA | 800-SAMSUNG (800.7267864)<br>[HHP] 800.Msamsung (800.67267864) | www.samsung.com/it/support |
| SPAIN | 0034902172678<br>[HHP] 0034902167267 | www.samsung.com/es/support |
| PORTUGAL | 808 20 7267 | www.samsung.com/pt/support |
| LUXEMBURG | 261 03 710 | www.samsung.com/support |
| NETHERLANDS | 0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min) | www.samsung.com/nl/support |
| BELGIUM | 02-201-24-18 | www.samsung.com/be/support (Dutch)<br>www.samsung.com/be_fr/support (French) |
| NORWAY | 815 56480 | www.samsung.com/no/support |
| DENMARK | 70 70 19 70 | www.samsung.com/dk/support |
| FINLAND | 030-6227 515 | www.samsung.com/fi/support |
| SWEDEN | 0771 726 7864 (0771-SAMSUNG) | www.samsung.com/se/support |
| POLAND | 801-172-678* lub +48 22 607-93-33 *<br>[HHP] 801-672-678* lub +48 22 607-93-33*<br>* (koszt połączenia według taryfy operatora) | www.samsung.com/pl/support |
| HUNGARY | 0680SAMSUNG (0680-726-786)<br>0680PREMIUM (0680-773-648) | www.samsung.com/hu/support |
| SLOVAKIA | 0800 - SAMSUNG<br>(0800-726 786) | www.samsung.com/sk/support |
| AUSTRIA | 0800-SAMSUNG (0800-7267864)<br>[Only for Premium HA] 0800-366661<br>[Only for Dealers] 0810-112233 | www.samsung.com/at/support |
| SWITZERLAND | 0800 726 78 64 (0800-SAMSUNG) | www.samsung.com/ch/support (German)<br>www.samsung.com/ch_fr/support (French) |
| CZECH | 800 - SAMSUNG<br>(800-726786) | www.samsung.com/cz/support |
| CROATIA | 072 726 786 | www.samsung.com/hr/support |
| BOSNIA | 055 233 999 | www.samsung.com/support |
| Republic of Macedonia | 023 207 777 | - |
| MONTENEGRO | 020 405 888 | www.samsung.com/support |
| SLOVENIA | 080 697 267 (brezplačna številka)<br>090 726 786 (0,39 EUR/min)<br>klicni center vam je na voljo od ponedeljka do petka od 9. do 18. ure. | www.samsung.com/si |
| SERBIA | 011 321 6899 | www.samsung.com/rs/support |
| BULGARIA | 800 111 31 , Безплатна телефонна линия | www.samsung.com/bg/support |
| ROMANIA | 08008 726 78 64 (08008 SAMSUNG )<br>Apel GRATUIT | www.samsung.com/ro/support |
| CYPRUS | 8009 4000 only from landline, toll free | www.samsung.com/gr/support |
| GREECE | 80111-SAMSUNG (80111 726 7864) only from land line<br>(+30) 210 6897691 from mobile and land line | |
| LITHUANIA | 8-800-77777 | www.samsung.com/lt/support |
| LATVIA | 8000-7267 | www.samsung.com/lv/support |
| ESTONIA | 800-7267 | www.samsung.com/ee/support |

Séria AR✳✳JS✳✳

# Klimatizácia
## návod na použitie

Planet First 100% Recycled Paper

Táto príručka sa vyrobila zo 100% recyklovaného papiera.

predstavte si možnosti

Ďakujeme vám za zakúpenie produktu od spoločnosti Samsung.

SAMSUNG

AR5000 ZE_IB_DB68-05221A_HP_SK.indd 33 2014/12/27 14:08:12